

Tatou

le matou

LE FRANÇAIS POUR LES PETITS

Leitfaden für einen entspannten
und kreativen Französischunterricht

Tatou le matou

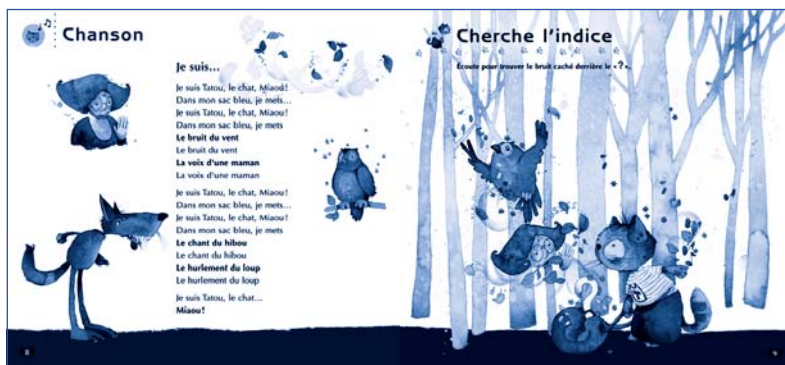
entdecken, handeln, gemeinsam lernen



Französisch lernen in Vor- und Grundschule heißt lernen mit allen Sinnen beim gemeinsamen Spielen, Singen, Basteln, Zuhören. Mit **Tatou, le matou** werden die Kinder bei vertrauten Themen (meine Familie, meine Freunde, bunte Märchenwelt) spielerisch und doch systematisch an die unbekannt Klänge der neuen Sprache herangeführt. Hören, Hörverstehen und Sprechen stehen im Vordergrund. Eine ausführliche Lehrerhandreichung zeigt Schritt für Schritt, wie mit den Komponenten von **Tatou, le matou** ein ganzheitlicher Unterricht gestaltet werden kann.*

- ★ Kindergartenkinder und Schulkinder der 1. und 2. Klasse entdecken mit dem Kater Tatou aktiv die französische Sprache
- ★ Lernen mit oder ohne Schrift: aussagekräftige Illustrationen ermöglichen den Einsatz von **Tatou, le matou** ohne Schriftsprache; Schulkinder können mit **Tatou, le matou** jedoch auch in das Laut-Zeichen-System des Französischen eingeführt werden
- ★ Lernspaß in zwei Bänden für jeweils 30 bis 60 Séancen
- ★ Vier Module je Band bieten Anreiz zum Entdecken, Handeln, Zuhören und Sprechen

Die Komponenten



Livre de l'élève - Schülerbuch

- ★ Jedes **Modul** hat seine eigene **Farbe**; so wird eine leichte Orientierung ermöglicht
- ★ Durch **phantasievolle Bilder** wird die Neugierde angeregt
- ★ Jeweils vier Doppelseiten stellen die **Märchen**, die innerhalb von **Tatou, le matou** erzählt werden, **bildhaft** dar
- ★ Das Thema jedes Moduls findet sich in **Liedern, Gedichten** und kleinen **Rätseln** wieder, die **Spaß** beim Lernen und Entdecken garantieren



Cahier d'activités – Übungsbuch

- ★ Der **Aufbau** folgt dem des **Livre de l'élève**
- ★ **Symbole** ermöglichen dem Kind das Verstehen der Aufgaben auch **ohne Schrift** und fördern somit seine **Selbstständigkeit**
- ★ zu jedem Modul **activités für den Unterricht**
- ★ zu jedem Modul **activités complémentaires: ergänzende Aktivitäten**, mit denen Sie den Unterricht zusätzlich anreichern können
- ★ bunte Aufkleber, eine Tatou- Maske, Bastelvorlagen für Handpuppen: **Zusatzmaterial**, das für die Aktivitäten innerhalb des Unterrichts benötigt wird, findet das Kind in der Mitte seines **Cahier d'activités**



* Der vorliegende Leitfaden wurde von C. Bourgadel verfasst.

Guide pédagogique – Lehrerhandbuch

Mit Hilfe des **Guide pédagogique** können Sie auch mit wenig Erfahrung im Unterrichten einer Fremdsprache den Unterricht mühelos gestalten. In leicht verständlichem Französisch bietet er Ihnen:

- ★ Angaben zu den **Lernzielen**
- ★ Angaben zu der benötigten **Zeit**
- ★ **Ideen** für die Arbeit mit den Texten
- ★ Erinnerung an das benötigte **Material** durch Randnotizen
- ★ **Transkriptionen** der Hörtexte
- ★ Vorschläge zu ergänzenden **Internet-Tools**
- ★ außerdem: Vorlagen für Briefe an die Eltern; wenn Sie diese in den Lernprozess des Kindes mit einbeziehen können und wollen

> J'entends
30 minutes
matériel

- Le masque de Tatou
- Les affichettes: le loup, le hibou, le vent, Tatou, la maman
- Un sac, de préférence bleu, avec un dessin d'oreille (l'affichette du sac correspondant par exemple)
- Des crayons bleus
- Le livre de l'élève
- Le cahier d'activités
- La cassette audio ou le CD (texte 2)

Deuxième séance

Objet d'apprentissage
Cette séance d'expérimentation vise à travailler les stratégies d'écoute. L'activité collective est conçue pour amener les enfants à déduire du sens à partir du contexte situationnel. Au cours de l'activité individuelle l'enfant continue à s'approprier le personnage de Tatou. Il apprend aussi à suivre des consignes en français en s'aidant des pictogrammes.

1. Accueillir 3 à 5 mn

Activité rituelle
Accueillir les enfants avec le masque de Tatou:
► « **Bonjour, les enfants.** »
Interpeller individuellement les enfants pour qu'ils comprennent qu'on les salue. Dire par exemple:
► « **Bonjour + le prénom d'un enfant.** »

2. Explorer 10 mn

Activité collective voir livre pages 6-7
Demander aux enfants d'ouvrir leur livre pages 6-7.
Laisser les enfants observer puis commenter dans leur langue maternelle ou dans la langue d'enseignement ce qu'ils voient. Les amener à émettre des hypothèses sur la situation.
► « **Que fait Tatou? Que voyez-vous?** » Toutes les propositions sont retenues. Il s'agit ici de stimuler la curiosité des enfants et de leur donner envie d'aller plus loin.
Attirer l'attention des enfants sur le sac bleu:
► « **Qu'est-ce que c'est?** » Reformuler en français toutes les propositions des enfants. S'aider des affichettes vues dans la séance précédente pour présenter à nouveau le vocabulaire: le loup, le hibou, le vent, Tatou, la maman.
Faire écouter le texte 2 en demandant aux enfants de produire les sons demandés par le narrateur. Prévoir de faire une pause après chaque incitation du narrateur pour permettre aux enfants d'imiter les bruits.
Résumer la situation en la racontant:
► « **Tatou se promène. Il entend le vent, le hibou, le loup, la maman. Il met ces bruits dans son sac bleu en forme d'oreille.** » Avec le masque de Tatou, prendre le sac que vous avez préparé en le mettant sur l'épaule. Ouvrir le sac, imiter le bruit du vent en soufflant par la bouche, faire semblant de capturer ce bruit dans votre poing, puis de le mettre dans le sac. Procéder de la même manière pour les autres bruits.

3. Identifier 10 mn

Activité individuelle voir cahier page 5
Cette activité est l'occasion d'introduire et d'utiliser en contexte les mots et expressions « bleu » et « en forme d'oreille ».
Demander aux enfants de prendre leur cahier, page 5, activité 2 « aide Tatou à trouver son sac ».
Expliquer aux enfants la situation:
► « **Voilà trois sacs. Tatou cherche son sac. Où est-il? Lequel est le sac de Tatou?** »
Attirer leur attention sur les pictogrammes.
Décomposer avec les enfants les deux étapes de réalisation de l'activité:
1. J'observe les trois sacs.
2. Je colorie en bleu le sac de Tatou.
Pendant que les enfants réalisent l'activité, vous passez entre eux pour les aider, les rassurer, les orienter et vérifier leurs réponses.

Texte 2
Tatou: Je suis Tatou, le chat, miaou. J'entends le vent. Et toi?
Narrateur: Fais le bruit du vent. Allez!
Tatou: Écoute. J'entends le hibou. Et toi?
Narrateur: Fais le bruit du vent, allez, fais le bruit du vent. Fais le chant du hibou, maintenant.
Tatou: Écoute. J'entends le loup. Et toi?
Narrateur: Fais le bruit du vent, le chant du hibou, le hurlement du loup. Allez!
Tatou: Écoute. Écoute... j'entends... j'entends la voix d'une maman.
Narrateur: Fais le bruit du vent, le chant du hibou, le hurlement du loup, la voix d'une maman. Allez!
Tatou: Merci et hop! je mets le bruit du vent dans mon sac bleu! Et hop! je mets le chant du hibou dans mon sac bleu! Et hop! je mets le hurlement du loup dans mon sac bleu! Et hop! je mets la voix d'une maman dans mon sac bleu!

NOS CONSEILS
Afin de favoriser la perception auditive des enfants, nous vous conseillons de ne pas utiliser les livres des élèves pendant l'écoute du texte.

notes

notes

notes

Audio-CDs

Gleichzeitiges Hören und Entdecken führt zu einem rascheren Lernerfolg und zur besseren Aufnahme des Gelernten. Deshalb legt **Tatou, le matou** großen Wert auf das Hören. Folgendes Audio-Material steht Ihnen auf CDs zur Verfügung:

- ★ zahlreiche kurze und einfache **Dialoge**
- ★ **Märchen**
- ★ **Abzählverse** und **Gedichte**
- ★ Texte, die als Grundlage für **Aktivitäten** des **Cahier d'activités** dienen
- ★ alle Lieder und Texte der Module 2 und 4

Portfolio

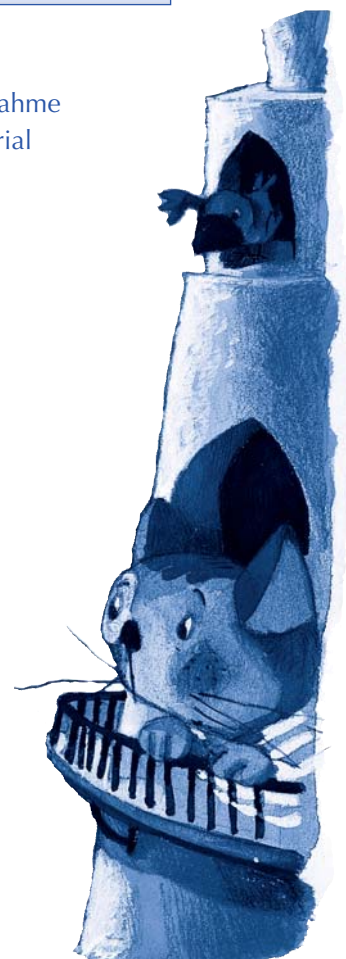
Mittels des Portfolios können Sie

- ★ die Fortschritte jedes Kindes verfolgen
- ★ die Stärken und Schwächen der Kinder erfassen
- ★ sich mit Kolleginnen und Kollegen austauschen

Sie finden das Portfolio zum Downloaden unter: www.tatoulematou.com

Mallette pédagogique – Pädagogischer Koffer

- ★ Zusatzangebot, das kostenpflichtig über Hachette (Paris) bestellt werden kann.



Der Aufbau von **Tatou le matou**

Tatou, le matou vermittelt den Kindern nicht nur die französische Sprache: Die Kinder werden gleichzeitig für ihre Umwelt und ihre Mitmenschen sensibilisiert.



Modul 1:

Mit all ihren Sinnen entdecken die Kinder die Welt des Katers Tatou.



Modul 2:

Das Märchen vom "Rotkäppchen" lässt die Kinder ihr in Modul 1 gesammeltes Wissen anwenden und vertiefen.



Modul 3:

Tatou, le matou entführt die Kinder in eine imaginäre Welt, in der sie Erfahrungen mit den vier Elementen Feuer, Luft, Wasser und Erde sammeln.



Modul 4:

Die Elemente aus Modul 3 ermöglichen den Kindern den Zugang zum Märchen "Die Hochzeit von Souricette".

- ★ Die Kinder **entdecken** aktiv Sprache und Umwelt
- ★ Lieder, Gedichte, Bastelarbeiten, etc. regen zum **Handeln** an
- ★ Durch **gemeinsame Aktivitäten** lernen die Kinder, andere anzunehmen und mit ihnen zu kommunizieren
- ★ Die Eltern werden in den Lernprozess einbezogen
- ★ Ein Portfolio ermöglicht den Austausch zwischen Kolleginnen und Kollegen

Analog zum ersten Band wechselt sich auch im zweiten Band des Lehrwerks jeweils ein Modul des Entdeckens mit einem Märchen-Modul zur Festigung des Gelernten ab.

Der Aufbau einer Séance mit **Tatou** le matou

Sie können sich bei der Planung und Durchführung der **Séance** vollkommen am **Guide pédagogique** orientieren. Er enthält alle Informationen und Hinweise, die Sie für eine erfolgreiche Gestaltung des Unterrichts brauchen.

Jede Unterrichtseinheit erfolgt nach der gleichen Struktur

Quatrième séance

1. Accueillir 3 mn

2. Produire 15 mn

3. Relier 10 mn

4. Saluer 2 mn

1. **Activité rituelle** – Eröffnungsritual

Begrüßen Sie die Kinder auf Französisch. Tragen Sie dabei die Tatou-Maske.

Dieses Ritual ermöglicht den Kindern

- ★ mit der Hauptfigur Tatou (wieder) Kontakt aufzunehmen
- ★ (wieder) mit der französischen Sprache vertraut zu werden

2. **Activité collective** – Gemeinsame Aktivität

Ziele:

- ★ Die Kinder entdecken neue Situationen
- ★ Die Kinder beschreiben Situationen und Handlungen auf Französisch

3. **Activité individuelle** – Individuelle Arbeitsphase

- ★ Die Kinder arbeiten allein oder zu zweit
- ★ Das **Cahier d'activités** kann dabei Hilfestellung geben
- ★ Durch spielerische Übungen wird das Gelernte gefestigt

4. **Activité de clôture** – Abschlussphase

Beenden Sie den Unterricht, indem Sie von den Kindern Abschied nehmen.

- ★ Der **Guide pédagogique** bietet Ihnen zu den Unterrichtseinheiten passende Ergänzungsaktivitäten – ob Sie diese im Unterricht einsetzen, liegt in Ihrem Ermessen
- ★ **Nos Conseils** – Vorschläge des **Guide pédagogique** geben Ihnen weitere pädagogische und didaktische Hilfestellung



Guide pédagogique – Praktische Hilfe bei

So sieht eine Séance (30 Minuten) mit **Tatou** le **matou** aus:

1. Beginnen Sie mit der *activité rituelle*

Hinweis auf das Lernziel

Zeitangabe

Transkription des Hör-Textes zur *activité collective*

Seite des *Cahier d'activités*

>J'entends
30 minutes
matériel

- Le masque de Tatou que vous avez préparé (voir dans la mallette de l'enseignant ou page A du cahier d'activités)
- Les affichettes: le loup, le hibou, le vent, Tatou, la maman, (voir dans la mallette de l'enseignant)
- Des ciseaux
- Des bâtonnets, des pailles ou des élastiques
- De la colle en pot ou en bâton
- La fiche technique pour fabriquer un masque (voir dans la mallette de l'enseignant)
- Le cahier d'activités
- La cassette audio ou le CD (texte 1)

Objet d'apprentissage

Ce module est construit autour des cinq sens que sont l'ouïe, le toucher, l'odorat, le goût et la vue. Cette première séance de l'unité consacrée à l'ouïe vise à familiariser les enfants avec le personnage de Tatou et à stimuler leur curiosité: « Que fait Tatou? ». N'hésitez donc pas à insister sur l'intonation, les mimiques, la gestuelle. Par ailleurs, c'est aussi pour les enfants la découverte des supports de la méthode et de leur utilisation. L'activité collective est un premier contact avec des sonorités nouvelles qu'il faut apprendre à écouter. La fabrication du masque doit permettre aux enfants de s'approprier Tatou.

1. Accueillir 3 à 5 mn

Activité rituelle

Présenter le chat, Tatou:
► « **Bonjour les enfants, je suis le chat Tatou.** »
Avec le masque de Tatou, interpeller individuellement les enfants pour qu'ils comprennent qu'on les salue. Dire par exemple:
► « **Bonjour + [le prénom d'un enfant].** »

NOS CONSEILS

Il ne s'agit pas de faire répéter à tout prix les enfants mais de leur faire comprendre la situation de communication et, pourquoi pas, de leur donner envie de participer.

2. Explorer 10 mn

Activité collective

Prendre les affichettes (le loup, le hibou, le vent, Tatou, la maman) et les afficher au niveau des yeux des enfants (sur le mur, un tableau ou tout autre support).
À l'aide de Tatou et en utilisant la gestuelle expliquer aux enfants l'activité suivante:
► « **Écoutez** (mimer cette action et passer les premiers bruits enregistrés du texte 1) **puis montrez avec votre doigt ce que vous entendez** (pointer les affichettes de Tatou et du vent). »
Continuer ainsi pour les autres bruits enregistrés en marquant des pauses pour montrer les affichettes correspondant aux bruits entendus.
Dans un premier temps, effectuer l'activité devant le groupe. Puis proposer aux enfants une deuxième écoute pendant laquelle ils seront encouragés à se déplacer et à montrer du doigt les bruits qu'ils entendent. Un seul enfant se déplace à chaque fois. Après cette écoute, vous pouvez mettre un nom sur les affichettes en même temps que les enfants les pointent.

3. Produire 10 mn

Activité individuelle voir cahier page 4

Afficher la fiche technique « Pour devenir un chat, je fabrique un masque ». Expliquer aux enfants que pour devenir un chat comme Tatou, on va fabriquer un masque.
Montrer aux enfants le masque de Tatou que vous avez réalisé.
Prendre le cahier d'activités et le montrer aux enfants. Demander aux enfants de prendre leur cahier d'activités et de l'ouvrir (faire la même chose devant eux) à la page 4, activité 1, « Pour devenir un chat, je fabrique un masque », pour suivre les étapes. Attirer leur attention sur les pictogrammes qu'ils retrouvent dans leur cahier et sur la fiche technique. Ils leur indiquent les étapes à suivre pour réaliser une tâche.
Décomposer avec les enfants, les cinq étapes de la réalisation du masque en lisant et en mimant chaque étape:

1. Je cherche page A le masque
2. Je découpe le masque du chat
3. Je colle le masque sur un bâtonnet ou une paille ...
4. J'écris mon nom sur le masque ...
5. Je présente mon masque à mes amis

Passer entre les enfants qui fabriquent leur masque pour les aider ou pour leur parler individuellement.
Inviter les enfants qui le désirent à présenter leur masque et les amener à dire:
► « **Je suis + [le prénom de l'enfant], le chat** ». Vous pouvez aussi les encourager à présenter des chats connus comme Félix, Garfield, Sylvestre, Tom, Hercule (personnages de dessins animés) ou Thomas O'Maley (Les Aristochats). Les enfants peuvent aussi choisir le nom de leur chat s'ils en ont un chez eux. Ils peuvent aussi choisir Tatou.

Texte 1

Narrateur: C'est la nuit, écoute...
Chat qui miaule, vent qui souffle.
Narrateur: C'est la nuit, écoute...
Chat qui miaule, vent qui souffle, chant du hibou.
Narrateur: C'est la nuit, écoute...
Chat qui miaule, vent qui souffle, chant du hibou, cri du loup, une maman qui dit « bonjour ».
Narrateur: C'est la nuit, écoute. Que fait le chat?

notes

Tatou et les sacs à 5 sens

2. Fahren Sie mit der *activité collective fort*

3. Leiten Sie die *activité individuelle* ein

Randnotizen mit Materialangaben
Das vorgeschlagene Material aus der *Mallette pédagogique* kann leicht ersetzt werden – z.B. durch Bastelvorlagen des *Cahier d'activités*

der Gestaltung Ihres Unterrichts

4. Beenden Sie die Séance mit der activité de clôture

In der Rubrik *Nos Conseils* finden Sie zusätzliche pädagogische und didaktische Ratschläge

Ergänzungsaktivität: erweitert die Lernmöglichkeiten der Séance

Zeitangabe

The screenshot shows a lesson plan page for 'Tatou et les sacs à 5 sens'. It features a 'notes' area on the left, a main content area with sections for '4. Saluer' and 'Activité complémentaire', and a 'matériel' list on the right. The page is annotated with red arrows pointing to specific elements.

Ein Register zeigt Ihnen an, in welchem Modul Sie sich befinden und welchen Teil des Moduls Sie gerade bearbeiten

Platz für Ihre Ideen und Anmerkungen

Tatou le matou

- ★ lässt Kindergartenkinder und Schulkinder der 1. und 2. Klasse aktiv die französische Sprache entdecken
- ★ ist leicht einzusetzen, da der **Guide pédagogique**
 - 🌀 mit pädagogischen und didaktischen Ratschlägen zur Seite steht
 - 🌀 auch Kindergärtner(innen) und Lehrer(innen) ohne Erfahrung im Unterrichten einer Fremdsprache durch die Gestaltung des Unterrichts leitet
 - 🌀 in gut verständlichem Französisch Anweisungen für den Sprachunterricht mit Kindern gibt
- ★ ist flexibel:
 - 🌀 ermöglicht Kindergartenkindern den Zugang zur französischen Sprache ohne Schrift
 - 🌀 Grundschul Kinder können in das Laut-Zeichen-System des Französischen eingeführt werden



Tatou le matou lebendig und phantasievoll wie Kinder!

Einfach ausprobieren!



Tatou le matou, Band 1

- ★ Livre 1, 64 S. 3-595-55186-9
- ★ Cahier d'activités 1, 64 S. + 8 S. Bastelbogen 3-595-55188-5
- ★ Guide pédagogique 1, 192 S. 3-595-55189-3
- ★ 2 Audio-CDs 1, Laufzeit 85 Min. 3-595-99114-1



Tatou le matou, Band 2

- ★ Livre 2, 64 S. 3-595-55190-7
- ★ Cahier d'activités 2, 64 S. + 8 S. Bastelbogen 3-595-55211-3
- ★ Guide pédagogique 2, 208 S. 3-595-55212-1
- ★ 2 Audio-CDs 2, Laufzeit 120 Min. 3-595-99131-1

Weitere Informationen und Lehrerprüfexemplare bei:
Langenscheidt Verlag
Postfach 40 11 20
80711 München
kundenservice@langenscheidt.de



Langenscheidt
...weil Sprachen verbinden

Infos & mehr

[www.langenscheidt.de/
tatoulematou](http://www.langenscheidt.de/tatoulematou)